

لغات مصوب:

ردیف	واژه بیگانه	معادل پیشنهادی
۱.	ceramic	سرامیک
۲.	advanced ceramic	سرامیک پیشرفته
۳.	engineering ceramic	سرامیک مهندسی
۴.	magnetic ceramic	مغناطیسرامیک
۵.	structural ceramic	سرامیک سازه‌ای
۶.	ceramic whiteware	سپیدافزار سرامیکی
۷.	fine ceramic	سرامیک ظریف
۸.	ceramic process	فرایند ساخت سرامیک
۹.	ceramics	سرامیک‌شناسی
۱۰.	electroceramic	الکتروسرامیک
۱۱.	optical ceramic	سرامیک اپتیکی
۱۲.	china clay <i>syn. kaolin</i>	خاک چینی مت. کائولن
۱۳.	fireclay <i>syn. fireclay refractory</i>	رُس دیرگداز
۱۴.	ball clay	سیاه‌رُس
۱۵.	whiteware	سپیدافزار، سپیدینه
۱۶.	alumina whiteware	سپیدینه آلومینی
۱۷.	stoneware	سنگینه*، داشخال
۱۸.	chemical stoneware	سنگینه شیمیایی / داشخال شیمیایی
۱۹.	earthenware	رُسینه
۲۰.	sanitary earthenware	رُسینه بهداشتی
۲۱.	vitreous china	چینی شیشه‌ای، چینی زجاجی
۲۲.	vitreous china sanitaryware	چینی شیشه‌ای بهداشتی، چینی زجاجی بهداشتی
۲۳.	slip	دوغاب
۲۴.	slip casting	ریخته‌گری دوغابی
۲۵.	drain casting	ریخته‌گری توخالی
۲۶.	solid casting	ریخته‌گری توپُر
۲۷.	pressure casting	ریخته‌گری فشاری
۲۸.	centrifugal casting	ریخته‌گری مرکز‌گریز
۲۹.	plastic forming	شکل‌دهی موم‌سان

۳۰.	۲۳	deflocculation	لخته‌زدایی، روان‌سازی
۳۱.	۲۳-۱	deflocculant	لخته‌زدا، روان‌ساز
۳۲.	۲۴	glaze	لعاب
۳۳.	۲۴-۱	glazing	لعاب‌دهی
۳۴.	۲۴-۲	mat glaze	لعاب مات
۳۵.	۲۴-۳	opaque glaze	لعاب کدر
۳۶.	۲۴-۴	raw glaze	لعاب خام
۳۷.	۲۴-۵	glaze firing	پخت لعاب
۳۸.	۲۴-۶	crackle glaze	لعاب ترک
۳۹.	۲۵	on-glaze decoration	تزئین رولعابی
۴۰.	۲۶	in-glaze decoration	تزئین تولعابی
۴۱.	۲۷	underglaze decoration	تزئین زیرلعابی
۴۲.	۲۸	enamel	لعاب، لعاب‌فلز
۴۳.	۲۸-۱	glass enamel	مینای شیشه
۴۴.	۲۸-۲	enamel firing	پخت تزئین
۴۵.	۲۹	frit ¹	فریت
۴۶.	۳۰	frit ²	فریت‌سازی
۴۷.	۳۱	fritted glaze	لعاب فریت‌شده
۴۸.	۳۲	biscuit	بیسکویت
۴۹.	۳۲-۱	biscuit firing	پخت بیسکویت
۵۰.	۳۳	furnace	کوره
۵۱.	۳۳-۱	annealing furnace	کوره تاب‌کاری
۵۲.	۳۳-۲	electric furnace	کوره برقی
۵۳.	۳۳-۳	glass furnace	کوره شیشه
۵۴.	۳۳-۴	tank furnace	کوره محفظه‌ای
۵۵.	۳۳-۵	box furnace	کوره اتاقکی
۵۶.	۳۴	kiln	کوره پخت، پزاوه
۵۷.	۳۴-۱	kiln furniture	پخت‌اسباب
۵۸.	۳۵	saggar (sagger)	جعبه کوره
۵۹.	۳۵-۱	saggar clay	رس جعبه کوره
۶۰.	۳۶	refractory	دیرگداز
۶۱.	۳۶-۱	refractoriness	دیرگدازی
۶۲.	۳۶-۲	refractory cement	سیمان دیرگداز، سیمان نسوز

۶۳.	۳۶-۳	refractory concrete	بتن دیرگداز، بتن نسوز
۶۴.	۳۶-۴	refractory ceramic	سرامیک دیرگداز
۶۵.	۳۶-۵	refractory oxide	اکسید دیرگداز
۶۶.	۳۶-۶	refractory sand	ماسه دیرگداز
۶۷.	۳۶-۷	refractory lining	آستری دیرگداز، جداره دیرگداز
۶۸.	۳۶-۸	refractory coating	پوشش دیرگداز
۶۹.	۳۶-۹	castable refractory	دیرگداز ریختنی
۷۰.	۳۶-۱۰	fused cast refractory	دیرگداز ذوبی - ریختگی
۷۱.	۳۷	bulk volume	حجم کلی
۷۲.	۳۸	apparent volume	حجم ظاهری
۷۳.	۳۹	true volume	حجم واقعی
۷۴.	۴۰	true density	چگالی واقعی
۷۵.	۴۱	theoretical density	چگالی نظری
۷۶.	۴۲	tap density	چگالی تقه‌ای
۷۷.	۴۳	green density	چگالی خام
۷۸.	۴۴	green body	بدنه خام
۷۹.	۴۵	green strength	استحکام خام
۸۰.	۴۷	glass annealing	تاب کاری شیشه
۸۱.	۴۸	glass-ceramic	شیشه - سرامیک
۸۲.	۴۹	glass softening point	نقطه نرم‌شوندگی شیشه
۸۳.	۵۰	glass refining/ fining	حباب‌زدایی شیشه
۸۴.	۵۱	sheet glass	شیشه جام
۸۵.	۵۲	container glass	شیشه ظرف
۸۶.	۵۳	glass container	ظرف شیشه‌ای
۸۷.	۵۴	sodalime glass	شیشه سداهکی
۸۸.	۵۵	network former	شبکه‌ساز
۸۹.	۵۶	network modifier	دگرگون‌ساز شبکه
۹۰.	۵۷	bridging oxygen	اکسیژن پل‌زن
۹۱.	۵۷-۱	non-bridging oxygen	اکسیژن غیرپل‌زن